Zec

Chapter 13

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1

בַּיּוֹם	הַהוּא	יִהְיֶה	מָקוֹר	נִפְתָּח	לְבֵית	דָּוִיד	וּלְיֹשְׁבֵי	יְרוּשָׁלִָם	לְחַטָּאת
ቀናት	እሱ	-እና-ሆነ	-ከ-source-of	-እና-ከፈተ	ቤት	ዳዊት	ተቀመጠ	አያሩሳሌም	የኃጢአት
H3117	H1931	H1961	H4726			H1732	H3427	H3389	

וּלְנִדָּה׃
እሷ-impurity
H5079

> በዚያ ቀን ለዳዊት ቤትና በኢየሩሳሌም ለሚኖሩ ከኃጢአትና ከርኩሰት የሚያነጻ ምንጭ ይከፈታል።

2

וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת	אַכְרִית	אֶת־	שְׁמוֹת	הָעֲצַבִּים	מִן־	הָאָרֶץ	וְלֹא	יִזָּכְרוּ	עוֹד	וְגַם	אֶת־	הַנְּבִיאִים	וְאֶת־	רוּחַ
-እና-ሆነ	ቀናት	እሱ	ምስክርነት	እግዚአብሔር	ሠራዊት	-እና--እና-ቀረጡ	(את)	ስም	the-idols	-ከ-	-ያ-ምድር	አይ-	-እና-እአስባለሁ	ገና	ደግሞ	(את)	ነቢይ	-(תא) ◻ ◻	መንፈስ
H1961	H3117	H1931	H5002	H3068		H3772	H0853	H8034	H6091		H0776	H3808	H2142	H5750	H1571	H0853	H5030	H0853	H7307

הַטֻּמְאָה	אַעֲבִיר	מִן־	הָאָרֶץ׃
የእሱ-uncleanness	-እና-ተሻገረች	-ከ-	-ያ-ምድር
H2932			H0776

> በዚያ ቀን፥ ይላል የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር፥ የጣዖታትን ስም ከምድር አጠፋለሁ፥ ከዚያም በኋላ አይታሰቡም፤ ደግሞም ሐሰተኞችን ነቢያትና ርኩስ መንፈስን ከምድር ላይ አስወግዳለሁ።

3

וְהָיָה	כִּי־	יִנָּבֵא	אִישׁ	עוֹד	וְאָמְרוּ	אֵלָיו	אָבִיו	וְאִמּוֹ	יְלִדָיו	לָא	תִחְיֶה
-እና-ሆነ	ምክንያቱም	-እና-እነሱ-prophesied	ሰው	ገና	-እና-አለ	-ወደ	አባት	እናት	-እና-ወለደ	አይ-	-እና-ኖረ
H1961		H5012	H0376	H5750	H0559	H0413	H0001	H0517	H3205	H3808	H2421

כִּי	שֶׁקֶר	דִּבַּרְתָּ	בְּשֵׁם	יְהוָה	וּדְקָרֻהוּ	אָבִיהוּ	וְאִמּוֹ	יְלִדָיו	בְּהִנָּבְאוֹ׃
ምክንያቱም	-ለ--ያ-falsehood	-እና-ተናገረ	ስም	እግዚአብሔር	-እና-thrust-through	አባት	እናት	-እና-ወለደ	-እና-እነሱ-prophesied
	H8267	H1696	H8034	H3068	H1856	H0001	H0517	H3205	H5012

> ማንም ደግሞ ትንቢት ቢናገር የወለዱት አባቱና እናቱ። አንተ በእግዚአብሔር ስም ሐሰትን ተናግረሃልና በሕይወት አትኖርም ይሉታል፤ ትንቢትንም ሲናገር የወለዱት አባቱና እናቱ ይወጉታል።

4

וְהָיָה	בַּיּוֹם	הַהוּא	יֵבֹשׁוּ	הַנְּבִיאִים	אִישׁ	מֵחֶזְיֹנוֹ	בְּהִנָּבְאֹתוֹ	וְלֹא	יִלְבְּשׁוּ	אַדֶּרֶת	שֵׂעָר	לְמַעַן	כַּחֵשׁ׃
-እና-ሆነ	ቀናት	እሱ	ያፍሩ-ነበር	ነቢይ	ሰው	of-his-vision	-እና-እነሱ-prophesied	አይ-	-እና--እና-አለበሰች	-እንደ-ልብስ-የ	ፀጉር	-በ-ምክንያት	-እና--እና-አከደች
H1961	H3117	H1931	H0954	H5030	H0376	H2384	H5012	H3808	H3847	H0155	H8181	H4616	H3584

> በዚያም ቀን ነቢያቱ ሁሉ ትንቢትን ሲናገሩ እያንዳንዱ ስለ ራእዩ ያፍራል፤ ያታልሉም ዘንድ የማቅ ልብስ አይለብሱም።

5

וְאָמַר	לֹא	נָבִיא	אָנֹכִי	אִישׁ־	עֹבֵד	אֲדָמָה׃	אָנֹכִי	כִּי	אָדָם	הִקְנָנִי
-እና-አለ	አይ-	ነቢይ	እኔ	ሰው	-እና-አገለገለ	-ያ-መሬት	እኔ	ምክንያቱም	-ያ-ሰው	-እና-ገዛ
H0559	H3808	H5030	H0595	H0376	H5647	H0127	H0595		H0120	H7069
מִנְּעוּרָי׃										
-በ-ልጅነቱ										

እርሱ ግን። ከታናሽነቴ ጀምሮ ባሪያ ሆኜ ነበርሁና ገበሬ ሰው ነኝ እንጂ ነቢይ አይደለሁም ይላል።

6

וְאָמַר	אֵלָיו	מָה	הַמַּכּוֹת	הָאֵלֶּה	בֵּין	יָדֶיךָ	וְאָמַר	אֲשֶׁר	הֻכֵּיתִי	בֵּית
-እና-አለ	-ወደ	ምን	የአንተ-plagues	እነዚህ	-እና-በ-መካከል	እጅ	-እና-አለ	-የ-	መታ	ቤት
H0559	H0413	H4100	H4347	H0428	H0996	H3027	H0559		H5221	
מְאַהֲבָי׃	ס									
-እና-ወደደ	—									
H0157										

ሰውም። ይህ በእጅህ መካከል ያለ ቍስል ምንድር ነው? ይለዋል። እርሱም። በወዳጆቼ ቤት የቈሰልሁት ቍስል ነው ይላል።

7

חֶרֶב	עוּרִי	עַל־	רֹעִי	וְעַל־	גֶּבֶר	עֲמִיתִי	נְאֻם	יְהוָה	צְבָאוֹת	הַךְ
ሰይፍ	awake	-በ	እደኞች-የ	-በ	-ያ-ሰዎች	የእሱ-ጎረቤት	ምስክርነት	እግዚአብሔር	ሠራዊት	መታ
H2719	H5782		H7473		H1397	H5997	H5002	H3068		H5221
אֶת־	הָרֹעֶה	וּתְפוּצֵין	הַצֹּאן	וַהֲשִׁבֹתִי	יָדִי	עַל־	הַצְּעָרִים׃			
(את)	-እና-አሰማሩ	-እና--እና-በተነ	-ያ-በጎች	-እና-ተመለሰ	እጅ	-በ	the-little-ones			
H0853			H6629	H7725	H3027		H6819			

ሰይፍ ሆይ፥ ባልንጀራዬ በሆነው ሰው በእረኛዬ ላይ ንቃ፥ ይላል የሠራዊት ጌታ እግዚአብሔር፤ እረኛውን ምታ፥ በጎቹም ይበተናሉ፤ እጄንም በታናናሾች ላይ እመልሳለሁ።

8

וְהָיָה	בְכָל־	הָאָרֶץ	נְאֻם־	יְהוָה	פִּי־	שְׁנַיִם	בָּהּ	יִכָּרְתוּ	יִגְוָעוּ	
-እና-ሆነ	ሁሉ	-ያ-ምድር	ምስክርነት	እግዚአብሔር	አፍ-የ	ሁለት	—	-እና--እና-ቀረጡ	-እና-ነፈሰ	
H1961	H3605	H0776	H5002	H3068	H6310	H8147		H3772	H1478	
וְהַשְּׁלִשִׁית	יִוָּתֶר	בָּהּ׃								
-ያ-ሦስተኛ	-እና-ቀረ	—								
H7992	H3498									

በምድርም ሁሉ ላይ ሁለት ክፍል ተቈርጠው ይሞታሉ፥ ይላል እግዚአብሔር፤ ሦስተኛውም ክፍል በእርስዋ ውስጥ ይቀራል።

9

וְהֵבֵאתִי	אֶת־	הַשְּׁלִשִׁית	בָּאֵשׁ	וּצְרַפְתִּים	כִּצְרֹף	אֶת־	הַכֶּסֶף	וּבְחַנְתִּים		
መጣ	(את)	-ያ-ሦስተኛ	እሳት	and-I-will-refine-them	as-refining	(את)	ብር	ትሜረማላችሁ		
H0935	H0853	H7992	H0784	H6884	H6884	H0853	H3701	H0974		
כִּבְחֹן	אֶת־	הַזָּהָב	וְהוּא	יִקְרָא	בִשְׁמִי	וַאֲנִי	אֶעֱנֶה	אֹתוֹ	אָמַרְתִּי	עַמִּי	הוּא
ትሜረማላችሁ	(את)	ወርቅ	እሱ	-እና-ጠራ	ስም	እኔ	-እና-መለሰ	(את)	-እና-አለ	-ያ-ሕዝብ	እሱ
H0974	H0853	H2091	H1931	H7121	H8034	H0589		H0853	H0559		H1931
וְהוּא	יֹאמַר	יְהוָה	אֱלֹהָי׃	ס						
እሱ	-እና-አለ	እግዚአብሔር	አምላክ	—						
H1931	H0559	H3068	H0430							

ሦስተኛውንም ክፍል ወደ እሳት አገባለሁ፥ ብርም እንደሚነጥር አነጥራቸዋለሁ፥ ወርቅም እንደሚፈተን እፈትናቸዋለሁ፤ እነርሱም ስሜን ይጠራሉ፥ እኔም እሰማቸዋለሁ፤ እኔም። ይህ ሕዝቤ ነው እላለሁ፤ እርሱም። እግዚአብሔር አምላኬ ነው ይላል።